



**SWD**  
**powervolleys**  
**DÜREN**

# Netzgeflüster

Ausgabe № 01

29.10.2023

TSV HACHING MÜNCHEN

02.11.2023

HELIOS GRIZZLYS GIESEN



**PAP\*  
STAR**

serving solutions

“  
**Sport verbindet,  
Nachhaltigkeit  
vereint**

**Dimitrios Mouchlias**

Griechischer Top-Scorer des Volleyball-Bundesligisten SWD powervolleys Düren



In der Saison 2023/2024 möchten Spieler und Fans gemeinsam ein Zeichen setzen. Bei „Nachhaltigkeits-Spieltagen“ in der ARENA Kreis Düren werden alle Becher gesammelt und recycelt. Mehr zum Wertstoffkreislauf:

[www.papstar.com/solutions/maisbecher-recycling](http://www.papstar.com/solutions/maisbecher-recycling)

[papstar-shop.de](http://papstar-shop.de)

## – AUFSCHLAG –

### Liebe Volleyballfans der SWD powervolleys Düren,

ich möchte Sie ganz herzlich willkommen heißen in unserer Arena Kreis Düren und bedanke mich schon vorab für Ihre Anwesenheit.

Die neue Saison 23/24 hat begonnen und wir freuen uns alle ungemein auf die vielen spannenden und hoffentlich erfolgreichen Spiele unserer Mannschaft. Für mich ist es eine ganz besondere Saison, da ich mir das ganze Geschehen zum ersten Mal von Außen angucken werde und nicht aktiven Einfluss auf das Spielgeschehen habe. Nichtsdestotrotz habe ich vollstes Vertrauen in die Mannschaft und das Trainerteam und bin genauso wie meine Kollegen im Verein sehr positiv gestimmt, dass wir auch Sie von der Qualität unserer neuen Mannschaft überzeugen werden.

Ich würde diese Gelegenheit gerne nutzen, um eine kleine Bitte an Sie zu richten. Lassen Sie uns diese Saison gemeinsam zu der zuschauerreichsten der letzten Jahre machen. Aus meiner eigenen Erfahrung kann ich Ihnen sagen, dass eine volle Halle nicht nur eine fantastische Atmosphäre bietet, sondern auch die größte Wertschätzung für jeden Sportler ist. Helfen Sie uns dabei und lassen Sie uns Volleyball in Düren zu einem noch größeren Erlebnis machen!

Wir sehen uns in der Arena!

Beste Grüße,  
**Tomas Kocian-Falkenbach**

# INHALT

- 3 **Aufschlag**
- 5 **Das Team**  
*der SWD powervolleys 2023/2024*
- 8 **Rückblick**  
*Vieles ist neu, aber die Leidenschaft bleibt*
- 12 **Statistik**
- 14 **SWD powervolleys ganz nah**  
*Interview mit Matti Alatalo*
- 18 **Im Westen nichts Neues!**  
*Moskitos Fanclub*
- 19 **Volleyball Akademie Düren**
- 21 **SWD powervolleys ganz nah**  
*Bildergalerie*
- 23 **Zu Gast**  
*TSV Haching München*
- 25 **Zu Gast**  
*Helios Grizzlies Giesen*
- 27 **Rund um den Volleyball**  
*News*
- 29 **Rund um den Club**  
*Season Opening der  
SWD powervolleys Düren ein voller Erfolg*
- 32 **Ehrenamt**
- 34 **Patenschaften**



### DAS NETZGEFLÜSTER ALS PDF ZUM DOWNLOAD!

Sie haben die letzten Ausgaben verpasst?  
Kein Problem! Einfach den QR-Code scannen oder  
direkt auf [www.swd-powervolleys.de/netzgefluester](http://www.swd-powervolleys.de/netzgefluester)  
herunterladen.

#### HERAUSGEBER

SWD powervolleys Düren  
Anschrift: Wilhelmstraße 27, 52349 Düren

E-Mail: [info@swd-powervolleys.de](mailto:info@swd-powervolleys.de)  
Internet: [www.swd-powervolleys.de](http://www.swd-powervolleys.de)  
Telefon: 02421-51290 • Fax: 02421-503225

V.i.S.d.P.:  
Benjamin Kaulen (Geschäftsführer)  
Tomas Kocian-Falkenbach (Geschäftsführer)

#### REDAKTION NETZGEFLÜSTER:

Markus Schnitzler, Emily Engel,  
Sandra Kinkel

FOTOS:  
Florian Zons, Jeromé Gras, Ulf Duda

PROJEKTLEITUNG  
Sebastian Linn

Redaktionsschluss: 22.10.2023, 23:59 Uhr

#### DRUCK:

PECKS-DRUCK GmbH & Co. KG  
Otto-Brenner-Straße 56, 52353 Düren  
Telefon: 02421 958580  
[www.pecks-druck.de](http://www.pecks-druck.de)

# MACH WATT MIT ENERGIE.

Jetzt bewerben:

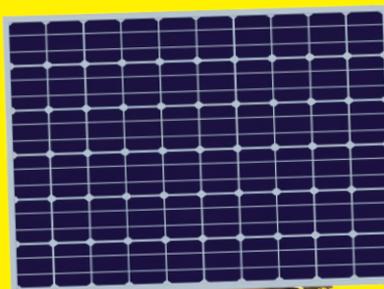
[www.stadtwerke-dueren.de/karriere](http://www.stadtwerke-dueren.de/karriere)



**ENERGIEGELADENE  
THEMENWELTEN**



**GESUNDES  
ARBEITSKLIMA**



**NACHHALTIGE  
PRODUKTE**



Hier Jobs finden!

Klein, aber fein!  
Der perfekte Kinosaal für Film-,  
Serien- und Gaming-Fans!

Jetzt günstig &  
exklusiv mieten!

MY PRIVATE  
**Lumen**

Bereits ab 99 €!

[MyPrivateLumen.de](http://MyPrivateLumen.de)



Modernste Digitalprojektion  
auf größtmöglicher Leinwand inkl. 3D & 7.1-Sound.  
Computergesteuerte  
LED-Beleuchtung für unterschiedliche Lichtstimmungen,  
Klimatisierung und viel  
Zusatzausstattung für alle  
Arten der Nutzung.

Viel Platz und Komfort für  
jeden Gast in 39 Premium-  
Leder-Sesseln mit Holztafeln  
bis zur ersten Reihe.  
MY PRIVATE LUMEN ist behindertengerecht: zugänglich  
ohne Stufen und ausgestattet  
mit 2 Rollstuhlfahrer-Plätzen.



Kann denn Gaming genialer  
sein? Die eigene Konsole, die  
eigenen Spiele & die eigenen  
Kumpels und dazu nun der  
„eigene“ Kinosaal mit viel  
Platz. Spielen auf der großen  
Leinwand & mit coolem Sound.

Firmen-Events im  
MY PRIVATE LUMEN!  
Eine außergewöhnliche  
Location mit besonderer  
Atmosphäre, benötigter  
Technik & favorisiertem  
Catering inszeniert (z. B.) Ihre  
Seminare, Vorträge, Meetings  
& Versammlungen filmreif.



# DAS TEAM DER SWD POWERVOLLEYS DÜREN 2023/2024



**DIMITRIOS  
MOUCHLIAS**

Größe: 2,00 m  
Geburtstag: 17.05.2001  
Nationalität: griechisch  
Position: D



**ROBIN BAGHDADY**

Größe: 2,05 m  
Geburtstag: 22.03.1999  
Nationalität: schweizerisch  
Position: Außenangreifer



**NICO WEGNER**

Größe: 2,04 m  
Geburtstag: 15.05.1995  
Nationalität: deutsch  
Position: Außenangreifer



**MARCIN  
ERNASTOWICZ**

Größe: 1,90 m  
Geburtstag: 31.07.1997  
Nationalität: polnisch  
Position: Außenangreifer



**SHOHEI NOSE**

Größe: 1,70 m  
Geburtstag: 20.07.1993  
Nationalität: japanisch  
Position: Libero



**MICHAEL ANDREI**

Größe: 2,10 m  
Geburtstag: 06.08.1985  
Nationalität: deutsch  
Position: Mittelblocker



**PETR ŠPULÁK**

Größe: 1,99 m  
Geburtstag: 01.05.2002  
Nationalität: tschechisch  
Position: Mittelblocker



**SIEBE KORENBLEK**

Größe: 2,14 m  
Geburtstag: 22.03.2002  
Nationalität: niederländisch  
Position: Mittelblocker



**LUUC VAN DER ENT**

Größe: 2,08 m  
Geburtstag: 27.07.1988  
Nationalität: niederländisch  
Position: Mittelblocker



**SEBASTIAN GEVERT**

Größe: 2,04 m  
Geburtstag: 23.06.1988  
Nationalität: deutsch  
Position: Diagonalangreifer



**CHRISTOPHER  
CJ GAVLAS**

Größe: 1,85 m  
Geburtstag: 22.04.1997  
Nationalität: kanadisch  
Position: Zuspieler



**LÉO MEYER**

Größe: 1,97 m  
Geburtstag: 25.01.1997  
Nationalität: französisch  
Position: Zuspieler



**FRIXOS KOTSAKIS**

Größe: 1,95 m  
Geburtstag: 01.05.1999  
Nationalität: griechisch  
Position: Außenangreifer



**LEO BERNSMANN**

Größe: 1,87 m  
Geburtstag: 14.07.2004  
Nationalität: deutsch  
Position: Libero

CHEFTRAINER  
**MATTI ALATALO**

CO-TRAINER  
**BRYAN FOUNTAIN, BJÖRN-ARNE ALBER**

**Gastgeber für das Hallencatering bei den Heimspielen der SWD Powervolleys Düren**

*Wir öffnen anderthalb Stunden vor Spielbeginn und sind auch während des Spiels und bis eine Stunde nach Spielende für Sie da.*



## **Wir sind auch abseits von Veranstaltungen in der Arena für Sie da!**

Nehmen Sie sich eine kleine kulinarische Auszeit in unserer Dürener Genuss Are(n)a.

Unser Mittagstisch bietet Ihnen von montags bis freitags zwischen 11:30 Uhr und 13:30 Uhr täglich wechselnde frische Tagesgerichte.

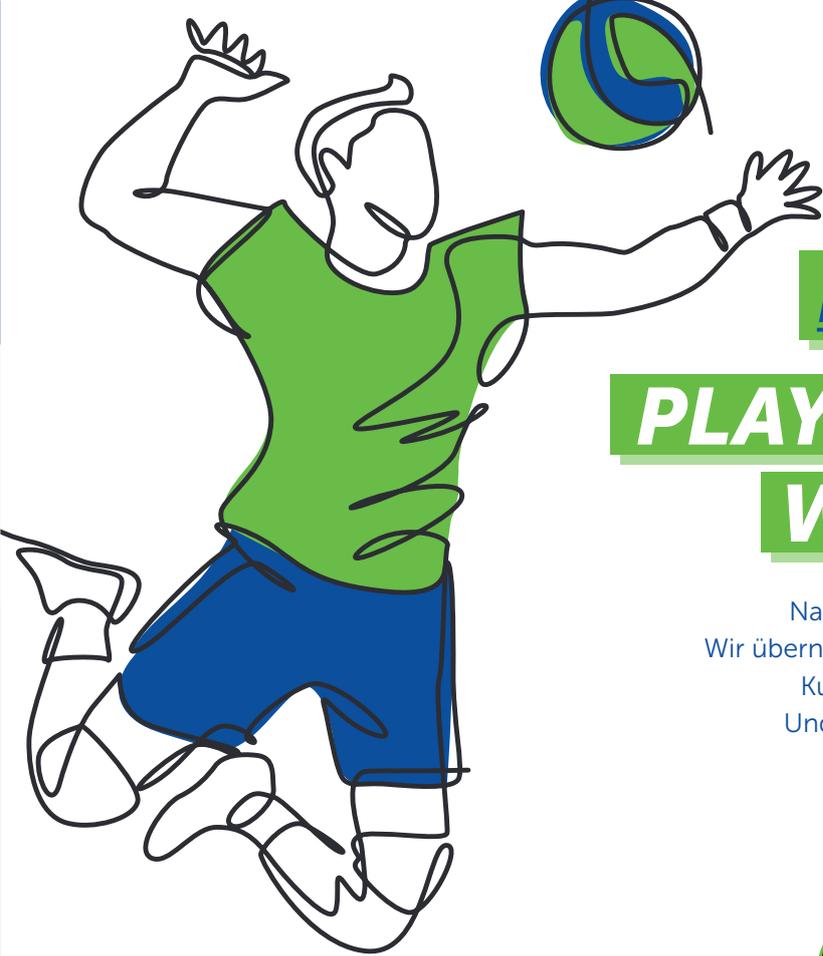
**So erreichen Sie uns:**  
Nippesstraße 4, 52349 Düren

02421 - 49 55 928  
arena@dga-dueren.de

Öffnungszeiten und Speisekarten unserer gastronomischen Betriebe finden Sie unter:

[www.dga-dueren.de](http://www.dga-dueren.de)

*Wir sind für Sie da!*



**SIHL &**

**POWERVOLLEYS:**

**PLAY WITH PASSION –  
WIN THE GAME**

Nachhaltigkeit ist Teil unseres Geschäftserfolgs.  
Wir übernehmen mit Leidenschaft Verantwortung für Partner,  
Kunden, die Gesellschaft und unsere Umwelt.  
Und darum sind Sihl & SWD Powervolleys Düren  
ein starkes Match! **Mehr unter [sihl.com](http://sihl.com)**



SPONSORED BY



**VOSSEN+SÖHNE** GmbH & Co. KG

Karlstraße 15-21 · 52353 Düren · Tel: 0 24 21/4 11 96 · Fax: 0 24 21/4 58 33 · Mail: [info@vossen-soehne.de](mailto:info@vossen-soehne.de)



Viel Glück und Erfolg unseren Powervolleys wünscht Vossen+Söhne  
Verlade- und Brandschutztechnik, Industrieservice und Reparaturen!  
**[www.vossen-soehne.de](http://www.vossen-soehne.de)**

– RÜCKBLICK –

# VIELES IST NEU, ABER DIE LEIDENSCHAFT BLEIBT

In dieser Saison können die Dürener Fans auf vielen Ebenen Neues erleben. Wir haben neun neue Spieler, neue Trainer, einen neuen Geschäftsführer und eine neue Streaming-Plattform. Aber eines bleibt auf jeden Fall erhalten und ist in dieser Saison vielleicht sogar noch deutlicher zu spüren: Emotion pur. Die Leidenschaft für unseren Sport bleibt ebenso wie die Sehnsucht nach dem ersten Titel.

## Das neue Team: Düren wird international

Nachdem wir in den vergangenen Jahren einen großen Anteil deutscher Spieler hatten, wird das Team der SWD powervolleys in der neuen Saison sehr international. Neben den Deutschen haben wir einen Schweizer, einen Kanadier, einen Polen, einen Franzosen, einen Tschechen, einen Japaner und jeweils zwei Griechen und Niederländer im Kader. Auf der Trainerbank wird es neben Urgestein Björn-Arne Alber mit dem neuen Cheftrainer Matti Alatalo aus Finnland und dem Co-Trainer Bryan Fountain aus Kanada ebenfalls international.



## Ein schnelles Spiel mit Emotionen

Die Fans konnten die neue Mannschaft schon bei einem Vorbereitungsturnier in Maaseik und vor allem bei der Saisonöffnung in der Arena mit dem Testspiel gegen das belgische Topsteam beobachten. Vor allem der letzte Test lieferte dabei nicht nur wegen des 3:0-Siegs einen starken Eindruck.

Zu erkennen ist bereits, dass der neue, junge Coach mit dem Team eine schnelle Spielweise einstudiert hat. Auch einige überraschende Aktionen im Spiel tragen zum Erfolg bei. Was die Fans ebenfalls begeistert, ist die Leidenschaft, mit der die Mannschaft auftritt. So kann trotz des runderneuten Kaders schnell eine Verbindung zum Publikum aufgebaut werden.



**Radio  
Rur**

# Wir bleiben am Ball



Immer auf dem neuesten  
Stand bleiben mit  
der Radio Rur-App!



**marxgruppe** >

HANDWERK, TECHNIK & PERSONAL AUS DÜREN

— Partner der powervolleys —

EIN STARKES  
TEAM FÜR  
DÜREN.

**ELEKTRO  
FASSBENDER**  
by marxgruppe >



Jetzt bewerben und Teil unseres Teams werden:

**JOBS@MARXGRUPPE.DE**

**LÉO MEYER**  
ZUSPIELER

### Auch abseits des Spielfelds neu aufgestellt

Einer der emotionalsten Spieler der letzten Jahre steht jedoch nicht mehr auf dem Feld. Tomáš Kocian-Falkenbach ist der erste hauptamtliche Geschäftsführer der SWD powervolleys, neben dem weiterhin ehrenamtlich aktiven Benjamin Kaulen. Der ehemalige Zuspeler kann nun die Ideen umsetzen, die er als Spieler schon hatte.

Leona Bahn, die sich in der vergangenen Saison schon um die Online-Aktivitäten des Vereins gekümmert hat, ist zur neuen Teammanagerin aufgestiegen und erledigt somit viele organisatorische Aufgaben. Außerdem ist Anika Blaeser zurück und betreut die zahlreichen ehrenamtlichen Helfer. Auch neben dem Spielfeld haben die SWD powervolleys also ein starkes Team.

### Das neue Volleyball-Erlebnis – in der Arena und im Stream

Ein Ziel hat der neue Geschäftsführer schon ausgesprochen: Die Arena Kreis Düren soll voll werden, am besten ausverkauft. Dazu wird neben den sportlichen Highlights, die die Mannschaft liefert, das Erlebnis rund um die Heimspiele verbessert. Es gibt besseren Sound in der Arena und die Fans werden zukünftig auch einen Löwen als Maskottchen sehen. Wer noch keine Dauerkarte hat, sollte sich schnell ein Ticket besorgen.



Neue Wege geht die Männer-Bundesliga beim Streaming der Spiele im Internet. Der im Sommer gegründete Sender DYN überträgt ab sofort alle Liga- und Pokalspiele. Zusätzlich erhält man mit einem Abo die ersten Ligen im Handball, Basketball und Tischtennis. Der bisherige Sender Spontent ist nicht verschwunden. Er zeigt immer freitags ein Bundesliga-Spiel live und kostenlos auf Twitch.

### Wie sieht es bei der Konkurrenz aus?

Wir sind natürlich nicht nur auf unser eigenes Team gespannt, sondern auch auf die anderen Vereine der Bundesliga, die auf 12 Mannschaften gewachsen ist. Während sich die vier Aufsteiger aus Karlsruhe, Freiburg, Dachau und Bitterfeld-Wolfen wohl erstmal in der unteren Tabellenhälfte einsortieren werden, führt an der Spitze wieder kein Weg an Berlin vorbei. Die BR Volleys haben große Teile ihres Kaders behalten und noch Topspieler wie Tobias Krick hinzugewonnen.

Der Dauerkonkurrent Friedrichshafen hat einen größeren Umbruch hinter sich und muss sechs internationale Neuzugänge, darunter beide Zuspeler, integrieren. Lüneburg und Herrsching haben sich mit Erik Röhrs sowie Eric Burggräf und Filip John u.a. in Düren bedient und dürften zu unseren stärksten Konkurrenten gehören. Auch unser zweiter Heimspiel-Gegner Giesen ist mit Nationalspielern als Neuzugängen nicht zu unterschätzen. Die durch die Insolvenz neu aufgestellten Netzchoppers und Haching dürften es hingegen schwer haben.

### Erste Eindrücke beim Bounce House Cup

Am vergangenen Wochenende konnten wir die Konkurrenz beim Bounce House Cup beobachten und testen. Das Turnier in Hildesheim, das im vergangenen Jahr den Supercup ersetzte, war erneut eine gute Möglichkeit, erste Eindrücke zu sammeln. Leider können wir wegen des frühen Redaktionsschlusses an dieser Stelle noch nicht berichten, wie unsere Mannschaft dabei abgeschnitten hat.

In Düren...  
und deutschlandweit!

- ▣ **Leuchttransparente**  
einseitig + doppelseitig
- ▣ **Einzelbuchstaben**  
beleuchtet + unbeleuchtet
- ▣ **Firmenschilder**  
Metall + Acrylglas
- ▣ **Folienbeschriftungen**  
für KFZ, Schaufenster etc.
- ▣ **LED-Umrüstung**
- ▣ **Wartungs-Service**

[www.colonia-lichtwerbung.de](http://www.colonia-lichtwerbung.de)

Colonia Lichtwerbung  
Schönbrenner GmbH

Distelrather Str. 31  
52351 Düren

Tel. 02421-78 00 450  
Fax 02421-78 00 451



**Peterhoff**  
Immobilien GmbH



NEU

## Jetzt auch Architektur!

... von der Planung bis zur Umsetzung!

- ▶ **Objektverwaltung**
- ▶ **Vermietung & Verkauf**
- ▶ **Wertermittlung & Gutachten**
- ▶ **Baubetreuung**

Peterhoff Immobilien GmbH · Nidegger Str. 213 · 52349 Düren  
T 02421 - 40 77 80 · E-Mail [fragen@peterhoff-immobilien.de](mailto:fragen@peterhoff-immobilien.de)

[www.peterhoff-immobilien.de](http://www.peterhoff-immobilien.de)



## Partner des Mittelstandes

Die Kanzlei **Stücker Newger & Partner mbB** ist eine mittelständische Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mit Standorten in Schwelm, Wuppertal und Düren. Angeboten wird das gesamte Dienstleistungsspektrum der Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung und Unternehmensberatung. Neben den originären Aufgaben der Steuerberatung und Wirtschaftsprüfung sind die Wirtschaftsexperten auch spezialisiert in dem Bereich der Unternehmensnachfolge sowie der optimierten Ausgestaltung betriebswirtschaftlicher Prozesse und Finanzierungsfragen. Besonders Mandanten aus der mittelständischen Wirtschaft – darunter auch international tätige Unternehmen, kommunale Betriebe, Stiftungen sowie Freiberufler schätzen die Kanzlei als zuverlässige Ratgeber. Da die Arbeit der Kanzlei auf ein gemischtes Mandantenportfolio abgestimmt ist, gehören interdisziplinäre Aufgaben zum Tagesgeschäft. Hierzu gehören auch Beratungen zu den Schnittstellen des Gesellschafts und Familienrechtes. Dabei werden die Leistungen individuell auf die Bedürfnisse der Mandanten zugeschnitten.



STÜCKER · NEWGER & PARTNER mbB

STEUERBERATER · WIRTSCHAFTSPRÜFER

**Standort Schwelm** · Hattinger Straße 15 · 58332 Schwelm  
Telefon: 0 23 36 / 4 44 17-0 · Telefax: 0 23 36 / 4 44 17-20  
E-Mail: [schwelm@snpartner.de](mailto:schwelm@snpartner.de)

**Standort Wuppertal** · Kohlstraße 92 · 42109 Wuppertal  
Telefon: 02 02 / 49 59 63-0 · Telefax: 02 02 / 49 59 63 20  
E-Mail: [wuppertal@snpartner.de](mailto:wuppertal@snpartner.de)

**Standort Düren** · Am Langen Graben 33 · 52353 Düren  
Telefon: 0 24 21 / 12 19 68-0 · Telefax: 0 24 21 / 12 19 68 20  
E-Mail: [dueren@snpartner.de](mailto:dueren@snpartner.de)

[www.snd-partner.de](http://www.snd-partner.de)

# SPIELPLAN 2023/2024

 = Bundesliga
  = DVV-Pokal
  = Heimspiel

Spieltermin*	Heimmannschaft	Gast	Ort / Ergebnis
 So, 29.10.2023 15:00	SWD powervolleys Düren	TSV Haching München	Arena Kreis Düren
 Do, 02.11.2023 19:00	SWD powervolleys Düren	Helios GRIZZLYS Giesen	Arena Kreis Düren
 Do, 09.11.2023 20:00	SWD powervolleys Düren	ASV Dachau	Arena Kreis Düren
Sa, 11.11.2023 17:00	Energiequelle Netzhoppers KW	SWD powervolleys Düren	Paul-Dinter-Halle
 Di, 14.11.2023 19:00	SWD powervolleys Düren	FT 1844 Freiburg	Arena Kreis Düren
Fr, 24.11.2023 20:00	WWK Volleys Herrsching	SWD powervolleys Düren	BMW Park
 Sa, 02.12.2023 17:00	SWD powervolleys Düren	BADEN VOLLEYS SSC Karlsruhe	Arena Kreis Düren
Fr, 08.12.2023 20:00	VfB Friedrichshafen	SWD powervolleys Düren	SPACETECH ARENA
 So, 17.12.2023 15:00	SWD powervolleys Düren	SVG Lüneburg	Arena Kreis Düren
 Mi, 27.12.2023 19:00	SWD powervolleys Düren	VC Bitterfeld-Wolfen	Arena Kreis Düren
Sa, 30.12.2023 20:00	BERLIN RECYCLING Volleys	SWD powervolleys Düren	Max-Schmeling-Halle
Do, 04.01.2024 19:00	TSV Haching München	SWD powervolleys Düren	Geothermie Arena
Sa, 06.01.2024 18:30	Helios GRIZZLYS Giesen	SWD powervolleys Düren	Volksbank-Arena Hildesheim
Sa, 13.01.2024 20:00*	ASV Dachau	SWD powervolleys Düren	Georg-Scherer-Halle
 So, 21.01.2024 17:30	SWD powervolleys Düren	Energiequelle Netzhoppers KW	Arena Kreis Düren
Sa, 27.01.2024 20:00	FT 1844 Freiburg	SWD powervolleys Düren	Sporthalle FT 1844 Freiburg
 Fr, 02.02.2024 20:00	SWD powervolleys Düren	WWK Volleys Herrsching	Arena Kreis Düren
Sa, 10.02.2024 17:00	BADEN VOLLEYS SSC Karlsruhe	SWD powervolleys Düren	Lina-Radke-Halle
 Di, 13.02.2024 20:00	SWD powervolleys Düren	VfB Friedrichshafen	Arena Kreis Düren
Fr, 16.02.2024 20:00	SVG Lüneburg	SWD powervolleys Düren	LKH Arena
Sa, 25.02.2024 15:00	VC Bitterfeld-Wolfen	SWD powervolleys Düren	Bernsteinhalle Friedersdorf
 Sa, 09.03.2024 19:00	SWD powervolleys Düren	BERLIN RECYCLING Volleys	Arena Kreis Düren

(\*) Der Spielbeginn kann sich durch vorher stattfindende Veranstaltungen verzögern.

## TABELLE

Pl.	Mannschaft	Spiele	Siege	Sätze	Punkte	
1	WWK Volleys Herrsching		0	0	0:0	0
2	VfB Friedrichshafen		0	0	0:0	0
3	VC Bitterfeld-Wolfen		0	0	0:0	0
4	TSV Haching München		0	0	0:0	0
5	SWD powervolleys Düren		0	0	0:0	0
6	SVG Lüneburg		0	0	0:0	0
7	Helios GRIZZLYS Giesen		0	0	0:0	0
8	FT 1844 Freiburg		0	0	0:0	0
9	BERLIN RECYCLING Volleys		0	0	0:0	0
10	BADEN VOLLEYS SSC Karlsruhe		0	0	0:0	0
11	ASV Dachau		0	0	0:0	0
12	Energiequelle Netzhoppers KW		0	0	0:0	-6

Stand: 23.10.2023



# Für mehr Highspeed im Netz.

Internet, Telefon und TV  
von NetAachen.



**Uns verbindet mehr.**

[netaachen.de](http://netaachen.de)

– POWERVOLLEYS GANZ NAH –

# INTERVIEW MIT MATTI ALATALO

Annakirmes samt Currywurst und Feuerwerk, Annakirche, Stadtmuseum und ein kurzer Abstecher nach Köln – in seiner ersten Woche in Düren hat Matti Alatalo schon viel erlebt und gesehen.

Gemeinsam mit seiner Freundin, die mit ihm aus Lappland an die Rur gekommen ist, hat er schon mächtig Düren-Luft geschnuppert. Neben dem vielen, intensiven Training mit den SWD powervolleys. Auf Wunsch des neuen Coaches hat die Saisonvorbereitung deutlich früher angefangen als üblich, es hat viele Trainingsspiele gegeben – bis zur Teilnahme am Bounce-House-Cup am vergangenen Wochenende in Giesen und Hildesheim.

So oder so: Alatalo, übrigens nach Tommi Tiilikainen der zweite finnische Chefcoach in Düren, ist absolut begeistert: von der Stadt, ihren Menschen, vor allen Dingen aber von seinem neuen Arbeitgeber. „Es passt einfach. Es fühlt sich schon jetzt an wie in einer großen Familie“, sagt er. „Besser hätte ich es mir nicht vorstellen können.“

Will man Matti Alatalos Leben mit einem Wort beschreiben, kann das nur der Begriff Volleyball sein. „Volleyball ist einfach meine Leidenschaft. Dieser Sport bedeutet mir alles.“ Sein Vater und seine ältere Schwester haben Volleyball gespielt. „Seit ich sechs Jahre alt bin, bin ich eigentlich immer in der Halle“, erzählt Alatalo. „Da lag es nahe, dass ich irgendwann selbst anfangen zu spielen.“ Aber seine Spielerkarriere war schnell vorbei. „Ich habe mir den kleinen Finger gebrochen, und der steht seitdem ziemlich schief. So bin ich Trainer geworden.“ Das war vor acht Jahren. „Ich habe zuerst mit Jugendlichen gearbeitet und sofort gemerkt, dass das absolut mein Ding ist und ich nie mehr etwas anderes machen möchte. Die Arbeit ist interessant, kein Tag ist wie der andere. Das liebe ich einfach. Und ich mag es, Menschen etwas beibringen zu können.“

Alatalo hat bereits in seiner Heimatstadt Rovaniemi im Norden Finnlands,

genauer gesagt in Lappland, als Coach gearbeitet, hat die U17-Nationalmannschaft seines Heimatlandes trainiert und war zuletzt Cheftrainer bei Karelian Hurmos in der ersten finnischen Volleyball-Liga. „Düren und die powervolleys sind für mich ein riesiger Schritt, mich weiterentwickeln zu können.“

Er habe schon in der vergangenen Saison viele Spiele der deutschen Bundesliga geschaut und sehr schnell gemerkt, dass die Powervolleys eine Mannschaft mit unglaublich viel Potenzial seien. „Klar, dass ich auch mit Tommi Tiilikainen über Düren gesprochen habe. Er hat mir geraten, zu den powervolleys zu gehen. Und er hat mir wirklich nicht zu viel versprochen.“

Schon im ersten Videotelefonat mit den Verantwortlichen des Clubs sei ihm klar gewesen, dass er unbedingt Trainer an der Rur werden wollte. „Erstens waren die Leute alle total nett, zweitens haben sie sehr ähnliche Ideen vom Volleyball wie ich. Und drittens haben sie ein Ziel. Das passt zu mir. Ich wollte einfach Teil dieses besonderen Projektes sein. Ich habe keine zehn Minuten überlegt, ob ich den Einjahresvertrag mit den powervolleys unterschreiben soll oder nicht. Ich musste das einfach machen.“

Alatalo ist überzeugt, dass die Arbeit an der Rur eine große Herausforderung ist. Zum einen streben die powervolleys immer noch den ersten Titel in der Vereinsgeschichte an, zum anderen gibt es viele neue Spieler, aus denen erst einmal eine Einheit geformt werden muss. „Das war einer der Gründe, warum ich darum gebeten habe, in dieser Saison schon früher mit dem Training anzufangen. Außerdem haben wir auch verhältnismäßig viele Testspiele gemacht. Wir müssen als Mannschaft funktionieren, dazu sind Spiele enorm wichtig. In so einer Echt-Situation sieht man am besten, woran es noch hakt und was schon ganz gut läuft.“

Gleichwohl war der Trainer von Anfang an von seiner Mannschaft überzeugt. Fünf Spieler – Kapitän Michael Andrei, Sebastian Gevert, Marcin Ernastowicz,





DYN

GRUPPE **JG** Rehabilitationszentrum  
DÜREN

JETZT BUCHEN:  
Alle Ligen, alle Spiele  
live und auf Abruf  
ab **12,50 €**  
pro Monat  
im Jahresabo.



**MÖGEN DIE  
SPIELE BEGINNEN.  
AB SOFORT BEI DYN.**

JETZT BUCHEN UNTER [WWW.DYN.SPORT](http://WWW.DYN.SPORT)

Erlebe Basketball, Handball, Volleyball, Tischtennis und Hockey mit maximaler Intensität und zu einem unschlagbaren Preis - live und auf Abruf.

\*Im Jahresabo für 150 € (einmalige Zahlung), danach monatlich kündbar zum Preis von 14,50 €/Monat. Hockeyseason 23/24 kostenfrei auf Youtube.



# DÜRENER REHABILITATIONS- ZENTRUM

## Ihre Reha-Klinik in Düren

Ambulante Rehabilitation mit  
den Fachabteilungen für  
Orthopädie · Neurologie  
Praxis für Logopädie,  
Ergotherapie, Physiotherapie



Dino Breuer

### Bestattungen



### Karl Breuer

*„Der letzte Weg in Würde.  
Dafür stehen wir mit  
unserem Familiennamen.“*

Das Leben steckt voller Möglichkeiten.  
Der Abschied auch.  
Unsere Filmgalerie im Internet  
beantwortet in 34 Erklärvideos Ihre  
wichtigsten Fragen.

Zentraler Ruf:

**24 (0 24 21) / 1 42 81**

Weierstraße 18 • 52349 Düren

Karl-Breuer.de



Dürener Rehabilitationszentrum  
Renkerstr. 43 · 52355 Düren  
Tel.: 02421 599-480 · drz@ct-west.de

[www.duerener-rehazentrum.de](http://www.duerener-rehazentrum.de)

## – POWERVOLLEYS GANZ NAH – INTERVIEW MIT MATTI ALATALO

Luuc van der Ent und Leo Bernsmann – waren schon in der vergangenen Saison in Düren, neun sind dazugekommen. „Alle haben die gleiche Mentalität“, sagt Alatalo. „Und wir haben eine gute Mischung, auch altersmäßig. Der jüngste ist 18, der älteste 38 Jahre alt.“

Alatalo selbst liegt mit seinen 28 Jahren irgendwo dazwischen. Dass sein junges Alter ein Problem sein könnte, denkt er nicht. „Ich höre diese Frage, seitdem ich als Trainer arbeite.“ Er habe acht Jahre Erfahrung in seinem Beruf, sei also kein Neuling. „Respekt erarbeitet man sich nicht mit einem gewissen Lebensalter. Respekt erarbeitet man sich mit Kommunikation, mit Verlässlichkeit, Vertrauen. Und genau das möchte ich in Düren leben.“

Der neue Cheftrainer bezeichnet sich selbst als volleyballverrückt. „Ich mag auch noch andere Sportarten. Aber keine so sehr wie Volleyball. Weil man einfach so viele verschiedene Eigenschaften braucht, um ein guter Volleyballer zu sein.“ Derzeit sei in seinem Leben nur Platz für seinen Sport und seine Freundin. „Aber die muss mich auch manchmal erinnern, dass wir Zeit zusammen verbringen, wenn ich schon mit dem ersten Kaffee am Morgen vor dem Laptop sitze und mir Volleyball-Videos anschau. Ich brenne wirklich für diesen Sport.“

Vielleicht kann Matti Alatalo es auch deswegen kaum noch abwarten, am Sonntag, 29. Oktober, mit seinen Jungs das erste Heimspiel in der Arena gegen Unterhaching zu bestreiten. „Ich bin es gewöhnt, dass zwischen 300 und 500 Fans bei den Spielen sind. Das sind ja jetzt deutlich mehr. Ich bin sehr, sehr aufgeregt, dass es endlich losgeht. Wir machen unseren Job schließlich für die Fans.“

Natürlich kennt Alatalo die Bundesliga und weiß, dass Berlin und Friedrichshafen dominieren. „Das heißt aber nicht, dass wir nicht alles geben werden, um einen Titel zu holen. Wir sind heiß, und wir brauchen uns nicht zu verstecken.“



Auch die Spieler sind von der Arbeit des neuen Coachs begeistert. Routinier und Diagonalangreifer Sebastian Gevert formuliert es so: „Er hat bei mir die Lust am Volleyball wieder neu geweckt. Und er hat uns auch eindrücklich klargemacht, dass man die Spiele am Wochenende auch im Training gewinnt.“ Alatalo, so Gevert, habe eine Idee von Volleyball, ein Ziel. „Das gefällt mir.“

Hin und wieder war Alatalos Idee schon deutlich erkennbar. Das Spiel der Dürener ist sehr schnell, noch einmal deutlich schneller als in der vergangenen Saison. Immer wieder gibt es vollkommen überraschende Spielzüge, die das Spiel der Rurstädter ein Stück weit unberechenbar machen.

Übrigens ist Volleyball nicht nur Matti Alatalos Beruf, es ist auch sein Hobby. „Ich verfolge unglaublich viele Ligen“, sagt er. „Eigentlich dreht sich mein Leben wirklich hauptsächlich um Volleyball.“

Dass er ein sehr emotionaler und quirliger Trainer ist und an der Seitenlinie für mächtig Alarm sorgt, hat der neue Trainer auch schon hin und wieder gezeigt. „Ich will meiner Mannschaft immer helfen. Das heißt, ich kommuniziere ständig mit meinen Spielern. Und ich bin dauernd in Bewegung. Es gibt Spiele, da bin ich 26.000 Schritte gegangen.“



Unser in langer Familientradition geführtes Hotel-Restaurant Jägerhof lädt zum Verweilen ein!

Gerne verwöhnen wir Sie montags – freitags von 17:00 – 23:00 Uhr (Küche bis 21:00 Uhr).

Auf Anfrage richten wir auch außerhalb der Öffnungszeiten Ihre Feier aus. Oder Sie besuchen einen unserer beliebten Events.

Hotel-Restaurant Jägerhof | Inhaberin Diane Richarz | Monschauer Straße 215-217 | 52355 Düren-Rölsdorf

E-Mail: [hotel-jaegerhof@t-online.de](mailto:hotel-jaegerhof@t-online.de)

Tel.: 02421-9671-0

[www.jaegerhof-dueren.de](http://www.jaegerhof-dueren.de)



Ihre Immobilie ist unsere **Leidenschaft.**

Wir sind Ihr Partner für:

- **WEG-Verwaltung**
- **Mietverwaltung**
- **Mietsonderverwaltung**

[www.parting-Immobilien.de](http://www.parting-Immobilien.de)



**Powervolleys  
WÄSCHE**



#### DÜRENER AUTOWASCHCENTER

Am Langen Graben 29  
52353 Düren  
Tel. 024 21 / 85051

#### ÖFFNUNGSZEITEN

Montag - Samstag  
07.00 - 21.00 Uhr



Folgen Sie uns auf **Facebook**  
& **Instagram** und verpassen  
keine unserer tollen Angebote.

Rabatt\*\*  
**10€**

**3 DAS BESTE**

- + Nano-Wachs
- + Unterbodenwäsche  
& -konservierung

**NUR 15,50 €**

**STATT 25,50 €**

\*Gültig bis 30.04.2024



# IM WESTEN NICHTS NEUES!

So oder so ähnlich könnte die Überschrift heißen, wenn man sich die Liga mal mit der geografischen Brille anschaut. Mit dem ASV Dachau, den Baden Volleys SSC Karlsruhe, dem FT 1844 Freiburg und mit dem VC Bitterfeld-Wolfen hat das Oberhaus der Volleyball Bundesliga der Herren gleich mit vier Mannschaften Zuwachs bekommen.

Nimmt man sich die Deutschlandkarte zur Hand, dann sieht man sehr deutlich, dass unsere SWD powervolleys von einem Lokalderby weit entfernt sind und sich das auch mit den jüngsten Mitgliedern der Liga nicht verändert hat.

Das bedeutet wieder einmal viele Stunden im Bus und wie könnte man dies besser belegen als mit Zahlen, Daten und Fakten. Rechnet man die jeweils kürzeste Strecke zu allen Gegnern in der Hauptrunde, mit Hin- und Rückfahrt einmal zusammen, dann erreicht man den stolzen Wert

von ca. 11.400 km, die unsere Jungs in dieser Saison nur für die Hauptrunde „on the road“ sind.

Also „Reise-Meister“ sind wir schon einmal. :-)

Und für alle diejenigen, die mit diesen Rechen-spielen nichts anfangen können, bietet diese Karte einfach einen schönen Überblick, aus welcher Ecke Deutschlands die Teams der 1. Volleyball Bundesliga der Herren herkommen.



1. BUNDESLIGA MÄNNER



– Florian Zons



## MOSKITOS FANCLUB – DU KANNST ÜBERALL DABEI SEIN

Die Moskitos sind die Lautesten in der Arena Kreis Düren. Denn wir sind der Fanclub der SWD powervolleys, der für Stimmung sorgt. Seit 1996 begleiten wir unsere Volleyballer in ganz Deutschland und darüber hinaus. Wir möchten aber nicht nur laut, sondern auch zahlreich sein. Deshalb freuen wir uns immer über neue Mitglieder.

Als Moskito bekommst du außer einem **Platz im Fanblock** viele weitere Möglichkeiten:

- Du kannst uns auf **Auswärtsfahrten** begleiten und ein unterhaltsames Wochenende in Berlin, München oder anderen Städten erleben. Dabei triffst du die Fans der anderen Vereine.

- Einmal im Monat kannst du an unseren **Fanclub-Treffen** im Roten Einhorn teilnehmen.
- Wir haben auch gemeinsame **Aktionen mit der Mannschaft** und du lernst die Spieler besser kennen.
- In der Sommerpause kannst du mit den Moskitos an der **deutschen Fanclub-Meisterschaft** teilnehmen.

Auf unserer Website [www.moskitos-fanclub.de](http://www.moskitos-fanclub.de) und auf unseren Social-Media-Seiten findest du weitere Informationen. Willst du jetzt Moskito werden? Dann findest du auf der Website auch das Anmeldeformular.

– Markus Schnitzler

### Die qualifizierte Bewertung ihrer Immobilie durch ein Gutachten bei Kauf, Verkauf, Ehe- und Erbschaftsangelegenheiten



**Dipl.-Ing. Rudolf Weitz**  
Architekt und Sachverständiger für  
Immobilienbewertung (BDGS)

**Dominik Weitz**  
Dipl. Sachverständiger für die  
Bewertung von (un-)bebauten  
Grundstücken (DIA)

Elberfelder Straße 8-12 (Am Annakirmesplatz), 52349 Düren  
FON: 02421 / 66 6 66 E-Mail: [info@sv-weitz.de](mailto:info@sv-weitz.de) FAX: 02421 / 66 9 00



## VIELLEICHT STARTET DEIN WEG ZU OLYMPIA BEI UNS!

**Ohne eine breite Basis ist die Förderung und Entwicklung von Talenten nicht möglich.**

In Zusammenarbeit mit der Bundesliga-Mannschaft der SWD powervolleys Düren ermöglicht die Volleyball Akademie am Landesleistungszentrum den Einstieg ins Volleyballspiel für Kinder und Jugendliche.

Seit diesem Sommer können bereits Kinder ab acht Jahren bei den neu gegründeten „Mini Volleys“ erste Erfahrungen sammeln. Weiter geht es über Kleinfeldvolleyball von „2 gegen 2“ bis „4 gegen 4“ in den unterschiedlichen Trainingsgruppen für Jungs und Mädchen bis in die Leistungsklasse U14. Danach geht es weiter in der Volleyball-Abteilung des Dürener TV. Hier wird der Übergang zum Großfeldvolleyball im „6 gegen 6“ vollzogen und die Sportler werden in unterschiedlichen Leistungsgruppen weiter gefördert.

**Wenn du nicht zu uns kommst, kommen wir zu dir! powervolleys und Allianz machen Schule**

Unterstützt von den Profis der powervolleys gehen wir an Grund- und weiterführende Schulen und bringen euch mit viel Spass, Action und Teamwork die Grundlagen unseres Lieblingssports näher.

Dank unseres Sponsors Allianz können wir interessierten Schulen dieses Schulprogramm kostenlos anbieten.

**Life is better at the beach! – Beachvolleyball-Camps in den Sommerferien**

In den vergangenen fünf Jahren hat die Volleyball Akademie Beachvolleyball-Feriencamps für acht- bis vierzehnjährige Kinder auf der Beachvolleyballanlage des Dürener TV durchgeführt. Bis zu 70 junge Athleten, egal ob Anfänger oder Beachprofi, hatten bei jedem Wetter Spaß und konnten ihre Beachskills unter Anleitung von erfahrenen Trainern und Profis verbessern. Die Camps sind jedes Jahr ruckzuck ausgebucht, wer dabei sein will, muss schnell sein.

Aufgrund des großen Interesses und des nicht abreißen lassen Zulaufs an Kindern und Jugendlichen sind wir immer auf der Suche nach motivierten Übungsleitern und Trainern, um möglichst vielen Kindern die Chance zu geben, diesen tollen Sport auszuprobieren und zu erlernen.

Wenn ihr Interesse daran habt, Volleyball mal auszuprobieren, uns bei der Arbeit mit den jungen Sportlern zu unterstützen oder an unserem Schulprogramm teilzunehmen, dann meldet euch einfach bei Stefan Maschke, [s.maschke@volleyball-akademie-dueren.de](mailto:s.maschke@volleyball-akademie-dueren.de)

– Stefan Maschke

# Sie haben Spaß am Baggern. Wir am Bohren.

Tunnel Service Group:  
ihr Microtunneling-Experte aus Düren.

[www.tunnelservicegroup.com](http://www.tunnelservicegroup.com)



Tunnel  
Service  
Group

# HOESCH

feels so...

BI COLOR



Abb. zeigt iSensi Monolith Trapezbadewanne Bi-Color Schwarz-Weiß

HOESCH präsentiert eine neue Kollektion von Bi-Color Produkten, die das Badezimmer in ein modernes und stilvolles Ambiente verwandeln. Mit den Bi-Color Produkten von HOESCH wird das Badezimmer zu einem Ort, der Eleganz und Modernität vereint. Der einzigartige Kontrast zwischen Weiß und Schwarz oder Schiefergrau lässt die Monolith Badewanne iSensi wie ein wahres Kunstwerk wirken, was zum Highlight des Badezimmers wird.

[www.hoesch.de](http://www.hoesch.de)

## Bäckerei Kaminiarz

*Qualität, die man schmeckt!*

**Aus Liebe zur Tradition.**

Kreuzau · Schlich · Lendersdorf  
Gürzenich · Düren · Weisweiler  
Merzenich · Zülpich · Euskirchen



Bäckerei Kaminiarz GmbH  
Stegbenden 20  
52372 Kreuzau  
T 02422-5319  
[www.baeckerei-kaminiarz.de](http://www.baeckerei-kaminiarz.de)  
@baeckerei\_kaminiarz





# RG

GRABMANN  
WIRTSCHAFTSPRÜFUNG  
& STEUERBERATUNG

## Ein „geht nicht“ gibt es nicht.

Wir holen Sie da ab, wo Sie stehen und bringen Sie dorthin, wo Sie hinwollen.

Wir beraten individuell, nicht nach Standard.

Offenheit, Transparenz und ein starkes hochqualifiziertes Team sind Kernwerte unserer Arbeit.

[www.rg-grassmann.de](http://www.rg-grassmann.de)

Heinrich-Heine-Straße 13 · 52349 Düren  
Telefon: (0 24 21) 40 77 60 · Fax: (0 24 21) 40 77 6 29  
E-Mail: [kanzlei@rg-grassmann.de](mailto:kanzlei@rg-grassmann.de)



*Wir bringen Farbe  
nicht nur auf Papier!*

**REPROTEC.de**

Reprotechnik Rur GmbH

Hohenzollernstr. 38-40  
52351 Düren

Tel.: 0 24 21- 28 90-0  
[dueren@reprotec.de](mailto:dueren@reprotec.de)



Digitaldruck  
Kopierservice



Textil-  
druck



CD/DVD  
Publishing



Mailings/  
Kuvertierservice



Medien-  
gestaltung



PVC-Banner/  
Bandenwerbung



Geschäfts-  
ausstattung



Folien-  
beschriftung



KFZ  
Beschriftung



**POWER, PRÄZISION,  
PACKENDE EMOTIONEN!**

Spitzenvolleyball hautnah erleben!

[WWW.VOLLEYBALL-BUNDESLIGA.DE](http://WWW.VOLLEYBALL-BUNDESLIGA.DE)

FOTO: ANDREAS GORA

– ZU GAST –

# VOLL IN DEN BLOCK... UND ABGEWEHRT!

## TSV HACHING MÜNCHEN



Beim 1:3 gegen Innsbruck gewannen sie einen Satz und verloren einen knapp. Im Ferdinand-Tille-Abschiedsspiel gegen Herrsching unterlagen sie mit 0:4.

### Statistiken

Die Hachinger haben mit einem Durchschnittsalter von 20,9 Jahren eine sehr junge Mannschaft. Sie sind im Schnitt mit 1,93 m rund vier Zentimeter kleiner als die Dürener. Drei Spieler knacken die Zwei-Meter-Marke.

### Bekannte Gesichter

Unser ehemaliger Libero Moritz Eckardt ist neu im Team der Bayern.

### Rückblick:

#### So lief es in der letzten Saison

Im Hinspiel am vierten Spieltag der Saison 2022/23 hatte Düren keine Probleme, Haching deutlich mit 3:0 zu besiegen: 25:15, 25:19, 25:16. Das Rückspiel in Haching fand am Tag vor Silvester statt und die SWD powervolleys taten sich am Anfang schwer. Auch eine gegnerische Aufholjagd im dritten Satz mussten sie überstehen, aber das Spiel ging mit 3:1 (22:25, 25:13, 25:23, 25:15) an Düren.

### Das aktuelle Team:

#### Neuer Angriff, bewährtes Zuspiel

Nach dem Abgang von Philipp Schumann ist Juro Petrusic der einzige Diagonalangreifer im Hachinger Kader, der nun vom Rumänen Mircea Dudas trainiert wird. Auf der Außenposition haben sich die Bayern fast komplett neu aufgestellt mit dem US-Amerikaner Austin Matautia, dem Norweger Lars Ekeland und den

aus Grafing gekommenen Ian Schein und Michio Takano. Im Mittelblock ergänzt der Spanier Ruben Garcia das vorhandene deutsche Trio. Zugespielt werden die Bälle weiterhin von Marcell Mikulass-Koch und Eric Padureto.

### Formcheck

Die jüngsten Testspiele der Hachinger Mitte Oktober fielen unterschiedlich aus.

[tsvhachingmuenchen.de](http://tsvhachingmuenchen.de)
[instagram.com/tsv\\_haching\\_muenchen/](https://www.instagram.com/tsv_haching_muenchen/)
[facebook.com/TSVHachingMuenchenVolleyball](https://www.facebook.com/TSVHachingMuenchenVolleyball)

## KADER UND TRAINERTEAM:

Nr.	Name	Größe	Geburtsdatum	Nationalität	Position
3	Moritz Eckardt	1,85 m	15.06.2001	Deutschland	Libero
8	Lars Kristian Ekeland	1,99 m	09.10.2003	Norwegen	Außenangriff
6	Paul Gehringer	1,98 m	29.10.2000	Deutschland	Mittelblock
13	Mark Gumenjuk	1,96 m	24.01.2000	Deutschland	Mittelblock
10	Daniel Günther	2,02 m	24.10.2005	Deutschland	Mittelblock
5	Florian Krenkel	1,93 m	17.02.2001	Deutschland	Außenangriff
15	Ruben López García	2,00 m	30.05.1999	Spanien	Mittelblock
7	Austin Matautia	1,93 m	06.02.1998	Vereinigte Staaten	Außenangriff
4	Marcell Mikuláss Koch	1,88 m	23.10.2002	Ungarn	Zuspiel
17	Eric Paduretu	1,82 m	20.09.1999	Deutschland	Zuspiel
11	Juro Petrusic	1,97 m	22.05.2003	Deutschland	Diagonal
9	Ian Schein	2,00 m	06.03.2005	Deutschland	Außenangriff
2	Mika Kenji Takano	1,80 m	03.05.2008	Deutschland	Libero
	Mircea Dudas		27.11.1971	Rumänien	Trainer
	Adis Katanovic		29.09.1977	Bosnien und H.	Co-Trainer
	Mihai Paduretu		18.01.1967	Deutschland	Co-Trainer
	Stanislav Pochop		19.09.1966	Tschechien	Co-Trainer
	Michael Heinrich Röttinger		25.02.1968	Deutschland	Arzt
	Thomas Stahl		08.12.1954	Deutschland	Arzt
	Stephan Thiel		11.12.1964	Deutschland	Arzt
	Carolin Friedrich		23.02.1988	Deutschland	Physiotherapeut
	Guerino Iannucci		16.02.1968	Deutschland	Physiotherapeut
	Frank Kahlmann		11.01.1968	Deutschland	Statistiker
	Aleksandar Milovancevic		29.04.1986	Serbien	Statistiker

# Hamstern Sie nicht Ihre Talente!

**Wir suchen Verstärkung  
für unser Team.  
Alle Stellenangebote  
finden Sie unter**

**[www.gepe-peterhoff.de](http://www.gepe-peterhoff.de)**



seit  
1928

# Heidbüchel

SCHUH · SPORT · ORTHOPÄDIE

## LEISTUNGEN UNSERES FUSSKOMPETENZ-ZENTRUMS:

- Orthopädische Maßschuhe
- Zurichtung an Konfektionsschuhen
- Pedographie (digitale Fußmessung)
- Medizinische Fußpflege
- Einlagen nach Maß
- Bandagen & Kompressionsstrümpfe
- Therapie & Prophylaxe Schuhe
- Moderne Schuhreparatur
- Diabetikerversorgung

Kölstraße 67 · 52351 Düren · T 02421 - 164 99 · [www.schuhfachgeschaeft-heidbuechel.de](http://www.schuhfachgeschaeft-heidbuechel.de)

Wir sind für Sie zertifiziert nach DIN EN ISO 13485:2012 und sind Lieferant aller Krankenkassen/Versicherungsträgern Orthopädischer Versorgungsstellen.



– ZU GAST –

# VOLL IN DEN BLOCK... UND ABGEWEHRT!

## HELIOS GRIZZLYS GIESEN



### Statistiken

Mit einem Durchschnittsalter von 27,3 Jahren haben die Giesener einen ziemlich erfahrenen Kader. Nur vier Spieler sind unter 25 und Hauke Wagner (36) ist neben Michael Andrei einer der ältesten Spieler der Liga. Die Durchschnittsgröße liegt mit knapp 1,96 m rund 1,5 cm unter dem Dürener Wert.

### Bekannte Gesichter

Dauerbrenner Hauke Wagner ist auch der einzige ehemalige Dürener im Grizzlys-Kader.

### Rückblick:

#### So lief es in der letzten Saison

Die Grizzlys waren für die SWD powervolleys in der vergangenen Saison nur schwer in den Griff zu bekommen. Das Auswärtsspiel am dritten Spieltag verlief sehr wechselhaft und Düren gelang nur mühsam ein 3:2-Sieg (25:16, 19:25, 25:23, 22:25, 15:10). Im Heimspiel am Jahresende war zum Glück nur der dritte Satz beim 3:1 ein Rückschlag (25:19, 25:22, 18:25, 29:27).

### Das aktuelle Team:

#### International erfahrene Neuzugänge

Giesen musste einige Topspieler wie Colito, Köykkä und Iribarne ziehen lassen, konnte aber auch international erfahrenen Spieler für sich gewinnen. Der niederländische Diagonalangreifer Michiel Ahyi, der auch aus Berlin bekannte Außenangreifer JT Hatch sind ebenso neu wie der aus Herrsching gekommene Maciej

Borris (Mitte), Ilyia Goldrin (Außen) und Libero Niklas Breilin. Fedor Ivanov und Jan Röling spielen weiterhin die Bälle zu.

#### Formcheck

In einem Testspiel Mitte Oktober gewann Giesen die ersten drei Sätze gegen Lüneburg und gab nach vielen Wechselt zwei Sätze ab.

[www.giesengrizzlys.de](http://www.giesengrizzlys.de)
[www.instagram.com/heliosgrizzlys/](https://www.instagram.com/heliosgrizzlys/)
[www.facebook.com/heliosgrizzlys](https://www.facebook.com/heliosgrizzlys)

## KADER UND TRAINERTEAM:

Nr.	Name	Größe	Geburtsdatum	Nationalität	Position
6	Michiel Ahyi	1,98 m	28.07.1998	Niederlande	Diagonal
4	Noah Baxpöhler	2,09 m	13.08.1993	Deutschland	Mittelblock
18	Maciej Borris	2,02 m	30.09.1994	Polen	Mittelblock
8	Niklas Breilin	1,78 m	08.09.1999	Finnland	Libero
7	Ilyia Goldrin	1,95 m	28.04.1995	Israel	Außenangriff
12	Jakob Günthör	2,12 m	21.09.1995	Deutschland	Mittelblock
9	John Hatch	1,87 m	12.02.1996	Vereinigte Staaten	Außenangriff
13	Fedor Ivanov	1,95 m	01.12.2000	Finnland	Zuspiel
15	Lorenz Karlitzek	1,95 m	17.02.1999	Deutschland	Außenangriff
3	Jori Alexander Mantha	1,92 m	27.11.1992	Kanada	Außenangriff
10	Jan Röling	1,89 m	15.09.1999	Deutschland	Zuspiel
5	Hauke Wagner	1,98 m	30.05.1987	Deutschland	Diagonal
	Itamar Stein		12.02.1983	Israel	Trainer
	Maik Böske		11.04.1995	Deutschland	Co-Trainer
	Stefan Urbanek		29.03.1989	Deutschland	Co-Trainer
	Sascha Kucera		25.08.1978	Deutschland	Co-Trainer (Scout)
	Vanessa Persson		22.01.1983	Deutschland	Co-Trainer (Scout)
	Stefan Rössig		13.09.1960	Deutschland	Arzt
	Simon Luca Doliwa		04.09.1994	Deutschland	Physiotherapeut
	Stefan Urbanek		29.03.1989	Deutschland	Statistiker

# Gemeinsam in die neue Saison. Gemeinsam. Stark.



## NEWS · NEWS

**Beachvolleyball-Weltmeisterschaft 2023**

Vom 6. bis zum 15. Oktober 2023 fanden in Tlaxcala, Mexiko, die Weltmeisterschaften im Beachvolleyball statt. Die Weltmeister ziehen durch den Sieg ein Ticket für die Olympische Spiele in Paris 2024.

Bei den Herren konnten sich die folgenden Teams einen Platz auf dem Podest sichern:

1. Perusic/Schweiner (CZE)
2. Åhman/Hellvig (SWE)
3. Bryl/Losiak (POL)

Unser deutsches Nationalteam Ehlers/Wickler schloss das Turnier mit dem 9. Platz ab.

Bei den Damen erlangten folgende Teams eine Medaille:

1. Hughes/Cheng (USA)
2. Ana Patrícia/Duda (BRA)
3. Nuss/Kloth (USA)

Müller/Tillmann erreichten den 9. Platz, Ludwig/Lippmann und Borger/Ittlinger konnten sich den 17. Platz erspielen.

**Europameisterschaft Halle**

Unsere Damen durften vom 15. August bis zum 3. September an der Europameisterschaft teilnehmen. Die Gruppenphase wurde unter anderem in Düsseldorf ausgetragen. Die Damen belegten dort den 3. Platz und konnten so ins Achtelfinale einziehen. Dort verloren sie 0:3 gegen Polen.

Die neuen Europameisterinnen sind nun die Türkei, sie gewannen im Finale gegen Serbien. Der 3. Platz wurde von den Niederländerinnen belegt.

Vom 28. August bis zum 16. September wurde die Europameisterschaft der Herren veranstaltet. Die deutsche Nationalmannschaft trat in Italien in der Gruppenphase an. Diese schlossen sie als Dritter ab und zogen so ins Achtelfinale ein. Dort mussten sie sich 2:3 gegen die Niederlande geschlagen geben.

Polen gewann im Finale gegen Italien und ist nun Europameister. Slowenien konnte sich den dritten Platz sichern.

**Beachvolleyball-EM**

Dieses Jahr fand die Beachvolleyball-EM vom 2. bis zum 6. August in Wien statt.

Bei den Herren konnten die Schweden Åhman/Hellvig ihren Titel aus dem Vorjahr verteidigen. Das Interims-Team Luini/De Groot (NED) gewann Silber, während das ukrainische Team Popov/Reznik Bronze gewann.

Unser Nationalteam Ehlers/Wickler schloss das Turnier mit einem 5. Platz ab.

Bei den Damen gewannen die Schweizerinnen Hüberli/Brunner Gold. Álvarez/Moreno (SPA) gewannen Silber. Auch eines unserer deutschen Teams konnte sich eine Medaille sichern. Ludwig/Lippmann konnten im Spiel um Platz drei Vergé-Dépré/Mäder schlagen und gewannen so Bronze.

Müller/Tillmann schieden in den Top 10 aus, während Borger/Ittlinger und Körtzinger/Kunst in der Round of 24 ausschieden.

**Olympia-Qualifikation**

Vom 16. bis zum 24. September nahm unsere Damen-Nationalmannschaft an dem Olympia-Qualifikationsturnier in Polen teil. Die ersten beiden Platzierten der Turniere qualifizieren sich für die Olympischen Spiele im Sommer 2024.

Durch die Niederlagen der Damen gegen die USA und Italien konnten die Damen sich nicht über das Turnier für Olympia qualifizieren. So bleibt nur noch die Qualifikation über die Weltrangliste.

Die Herren mussten sich in Brasilien gegen den Gastgeber, Weltmeister Italien, den Iran, Kuba, die Ukraine, Tschechien und Katar durchsetzen.

Vom 30. September bis zum 8. Oktober konnten sich die Herren gegen alle Gegner durchsetzen. Unsere Nationalmannschaft konnte das Turnier ohne Niederlagen abschließen und qualifiziert sich so für die Olympischen Spiele 2024 in Paris.

**Supercup und Bounce House Cup**

Am 15. Oktober spielten der SSC Palmberg Schwerin und der Allianz MTV Stuttgart den ersten Titel der Saison aus. Der Palmberg Supercup wurde in der Stadthalle Rostock ausgespielt. Nach vier spannenden Sätzen konnten sich die Stuttgarterinnen 3:1 durchsetzen und holten sich den ersten Titel.

Die Herren spielen vom 20. bis zum 22. Oktober den Bounce House Cup aus. Dort treffen alle Teams der kommenden Saison aufeinander und spielen in Hildesheim ebenfalls um den ersten Titel der Saison.

**Deutsche Beachvolleyball-Meisterschaften 2023**

Auch dieses Jahr wurden wieder die deutschen MeisterInnen im Beachvolleyball ausgespielt. Am Timendorfer Strand wurde vom 30. August bis zum 3. September 2023 der Meistertitel ausgespielt.

Ehlers/Wickler und Müller/Tillmann konnten ihren Meistertitel aus dem vorherigen Jahr verteidigen und siegten im jeweiligen Finale souverän.

Platz 2 sicherten sich die Poniewaze, während Henning/Winter den dritten Platz belegten.

Bei den Damen gewann das Interims-Duo Behlen/Schulz die Silbermedaille, Borger/Ittlinger gewannen Bronze.

MY LOVE



Kühnel



100% made in GERMANY  
TRAURINGE VON KÜHNEL

© Goodluz-Fotolia.com



Uhren

Schmuck



**KAWECKI**

Hauptstraße 21 · 52372 Kreuzau

Tel.: (0 24 22) 53 94 · Fax: (0 24 22) 59 34

*Trauringe, Uhren und Schmuck*

[www.trauringe-kreuzau.de](http://www.trauringe-kreuzau.de)



– RUND UM DEN CLUB –

# SEASON OPENING DER SWD POWERVOLLEYS DÜREN EIN VOLLER ERFOLG

Die SWD powervolleys Düren sind voller Vorfreude und Tatendrang in die Saison gestartet. Am 14. Oktober fand das lang ersehnte Season Opening in der Arena Kreis Düren statt und bot den Volleyballfans nicht nur ein spannendes Testspiel gegen das belgische Spitzenteam VC Greenyard Maaseik, sondern auch zahlreiche Unterhaltungsangebote.

Unter dem Motto „Kommen lohnt sich!“ gab es zahlreiche Aktionen, die die Besucher begeisterten. Neben einer Foto-Couch und einer Kicker-Box hatte sich auch Biene Maja höchstpersönlich die Ehre gegeben.

Zwei Wochen vor ihrem ersten Spiel in der Volleyball Bundesliga präsentierten sich die powervolleys in ausgezeichneter Form. Ein Testspiel gegen den belgischen Champions-League-Starter VC Greenyard Maaseik hatte beiden Teams als wichtige Standortbestimmung gedient. Mit einem beeindruckenden 3:0-Sieg (25:23, 25:22, 25:23) zeigten die Dürener, dass sie bereit sind, die kommende Saison mit vollem Einsatz anzugehen. Das Team, das auf neun von 14 Positionen neu besetzt wurde, überzeugte nicht nur mit einem schnellen Angriffsspiel, sondern auch mit starken Aufschlägen und einer soliden Block- und Abwehrleistung.

Trainer Matti Alatalo zeigte sich zufrieden mit dem aktuellen Leistungsstand seines Teams. Er betonte, dass sie noch daran arbeiten werden, sich besser einzuspielen und im Angriff noch besser aufeinander abgestimmt



zu sein. Doch das sei völlig normal vor dem Saisonstart, und sie liegen voll im Plan.

Die Saison-Eröffnung war auch eine großartige Gelegenheit für die Fans, die neuen Spieler live in Aktion zu sehen. Der Saisonauftakt ist zwar erst für den 29. Oktober gegen den TSV Haching München geplant, aber die Begegnung mit VC Greenyard Maaseik gab bereits einen vielversprechenden Vorgeschmack auf das, was die Zuschauer in der kommenden Saison erwartet.

Nach dem Spiel bot sich den Fans die erste öffentliche Gelegenheit, Autogramme von den neuen Teammitgliedern zu sammeln. Auch für das Team hinter dem Team war der Saisonauftakt von großer Bedeutung. Die organisatorischen Abläufe wurden getestet, und die neue Lautsprecheranlage sorgte für eine klare Akustik in der Arena.

Ein weiteres Highlight des Tages war das Sponsoren-Meeting vor dem Spiel, bei dem den Sponsoren das neue Team vorgestellt wurde. Die SWD powervolleys Düren starten also nicht nur sportlich motiviert in die neue Saison, sondern auch mit einer starken Unterstützung von ihren Partnern.

Insgesamt war das Season Opening der SWD powervolleys Düren ein voller Erfolg und ein vielversprechender Auftakt für die kommende Volleyballsaison. Die Fans dürfen sich auf spannende Spiele und emotionale Momente freuen, während das Team hart arbeitet, um seine Leistung weiter zu steigern.

# WIR BRINGEN BEWEGUNG

*ins Spiel!*



**TÜV zertifiziert**  
Sorgfältige Inspektionen und fachgerechte Reparaturen

**Indoor Teststrecke**  
zum Probefahren bei Wind und Wetter

**Rad-Bekleidung**  
Riesenauswahl für Sportler & Tourenfahrer

**Kinderräder**  
Große Auswahl Kinder- und Jugendräder



*Ihr Markt für Fahrräder und E-Bikes zwischen Köln und Aachen!*

GOTHE GmbH & Co. KG  
Am Langen Graben 19 • 52353 Düren

**Der große Fahrrad-Markt**

Montag-Freitag 10-19 Uhr, Samstag 10-16 Uhr  
[www.fahrrad-gothe.de](http://www.fahrrad-gothe.de)

**G** **Großgart**  
IMMOBILIEN



**NUR WO *Großgart* IMMOBILIEN DRAUF STEHT,  
IST GROSS (G)ARTIGER SERVICE DRIN!**

Kaiserplatz 31 • 52349 Düren • [www.grossgart-immobilien.de](http://www.grossgart-immobilien.de)



Wir freuen uns, auch in der 3. Saison, wieder die SWD powervolleys Düren fahren zu dürfen.

Suchen Sie ein  
Busunternehmen für  
Ausflugsfahrten?  
Dann melden  
Sie sich gerne  
bei uns.



Günter Rüssel Omnibusbetrieb e.K.  
Mestrenger Weg 5  
52393 Hürtgenwald  
Tel.: 02429 - 901151  
info@ruessel-reisen.de

[WWW.RUESSEL-REISEN.DE](http://WWW.RUESSEL-REISEN.DE)



Erneuerbar - Effektiv - Einsparend  
Bis zu **85% weniger  
Stromkosten**  
Investieren Sie in Ihr eigenes Hauskraftwerk  
Night & Day! Auch für Wärmepumpe!

[www.solarTiger®.de](http://www.solarTiger®.de)

Elektro & Energie  
**Harperscheidt** GmbH

Am Burgholz 2-4 · 52372 Kreuzau  
Tel 02421 / 6934921 · Fax 02421 / 9521 487



— EHRENAMT —

## DAS TEAM HINTER DEM TEAM

# DANKE!!!

Danke an alle Helfer, die jedes Mal ihr Bestes geben!  
Danke für Eure unermüdliche Unterstützung, die bei Weitem  
nicht selbstverständlich ist!  
Ihr seid ein tolles Team, das wissen wir sehr zu schätzen.

**WE PLAY**  
VOLLEYBALL.DE

ASICS  
**METARISE**

**SPARE 5% MIT CODE:  
POWEROVOLLEYS5**

\*Nur einmal pro Kunde einlösbar. Ausschließlich online einlösbar auf [www.weplayvolleyball.de](http://www.weplayvolleyball.de)  
Gültig bis 31.01.2024. Nicht mit anderen Gutscheinen kombinierbar. Keine Barauszahlung.

[WWW.WEPLAYVOLLEYBALL.DE](http://WWW.WEPLAYVOLLEYBALL.DE)

**DVV POKAL FINALE**

**03. MÄRZ  
— 2024**

**DAS  
VOLLEYBALL  
HIGHLIGHT!**

In der **SAP ARENA** Mannheim

**DVV** DEUTSCHER VOLLEYBALL VERBAND

INFOS UND EINTRITTSKARTEN  
UNTER [WWW.DVV-POKAL.DE](http://WWW.DVV-POKAL.DE)

# Wir *suchen* Busfahrer

Bleib immer in Bewegung mit Rurtalbus



SCAN ME



Bewirb dich jetzt unter  
[karriereportal@rath-gruppe.eu](mailto:karriereportal@rath-gruppe.eu)  
& sichere dir dein Ticket ins Team!



DÜREN KULTUR  
THEATER



Foto: © Holger Mby

SILVESTER HIGHLIGHT

SO, 31. DEZ / 21:00

## MUSIK LIEGT IN DER LUFT

Eine Hommage an Caterina Valente

Theatervorstellung,  
Mitternachtssekt & Party



iPUNKT | [TICKETS.DUEREN.DE](https://tickets.dueren.de)

Bürgerport@1

DER STADT DÜREN



© eva blanca fotografia - stock.adobe.com

## AUF DEN HUND GEKOMMEN?

Hundesteuer, Bewohnerparkausweis, Gewerbebeanmeldung,  
Urkunden vom Standesamt, Mängelmelder, Meldebescheinigung, ... Online, einfach und schnell von zu Hause!

[onlinedienste.dueren.de](https://onlinedienste.dueren.de)

  
Stadt Düren

## – PATENSCHAFTEN –

**POWERVOLLEYS-STARS ZUM ANFASSEN****ÜBERNEHMEN AUCH SIE IN DIESER SAISON EINE PATENSCHAFT FÜR EINEN SPIELER**

Der Pate zahlt einmalig 250 Euro (inkl. USt.) Als Gegenleistungen erhält er ein signiertes Trikot „seines“ Spielers, ein gerahmtes und signiertes Bild mit dem Spieler und Nennung auf der Homepage und im Netzgeflüster mit Angaben zur Person wie gewünscht. Außerdem steht einer Einladung an das Paten-„Kind“ nichts im Wege. Eine Patenschaft übernehmen heißt also, einen Spieler zu begleiten und zwar in selbst gewähltem Umfang! Aktuell haben dies bereits getan...

<b>PATENKIND</b>	<b>PATE(N)</b>
<b>Michael Andrei</b>	Ilse Sann
<b>Robin Baghdady</b>	Uwe Macherey – LVM Versicherungen <i>www.macherey.lvm.de</i> Familie Nekrasov, Düren
<b>Marcin Ernastowicz</b>	Sibylla, Julian und Burkhard Noelle Familie Menard, Paint & Print Textildruck, 53909 Zülpich
<b>Sebastian Gevert</b>	Iris und Achim Boving, Taubenforst 26a, 52382 Niederzier
<b>Siebe Korenblek</b>	Julia, Konstantin und Jasper Rink
<b>Frixos Kotsakis</b>	Catty, Marcus, Lea und Amelie Federhoff, Moorenweis Jorgo Filipu
<b>Dimitrios Mouchlias</b>	Petra Schuur, Dr.-Halbsguth-Straße 3, 52428 Jülich Jorgo Filipu
<b>Shohei Nose</b>	Gilgit-Baltistan Girls Football League, Frauenfussball-Projekt in Pakistan
<b>Helli Schmitz</b>	Hans Marx
<b>Petr Špulák</b>	Thorsten Margis, vierfacher Olympiasieger im Bobsport
<b>Luuc van der Ent</b>	Prof. Dr. Gerlind Marx, Rechtsanwältin, Fachanwältin für Arbeitsrecht, Augustastraße 38, 52070 Aachen
<b>Nico Wegner</b>	Jörg Hallmanns

Bei Interesse wende dich bitte an Anja Zehbe unter der Nummer 02421-51290 oder per Mail an [anja.zehbe@swd-powervolleys.de](mailto:anja.zehbe@swd-powervolleys.de).

**MIKASA**  
**PLAY WITH  
THE BEST!**



OFFIZIELLER  
BALLPARTNER



IN GERMANY AND AUSTRIA BY **HAMMER**

Foto: Conny Kurth

**TK** Meisterbetrieb  
**HAUSTECHNIK**  
SANITÄR - HEIZUNG - LÜFTUNG



SANITÄR



HEIZUNG



LÜFTUNG



**TK Haustechnik**

Torsten Kothe

Rurstraße 90a · 52349 Düren

Telefon +49 (0) 2421 306377-0

Fax +49 (0) 2421 306377-2

Mobil +49 (0) 157 38836065

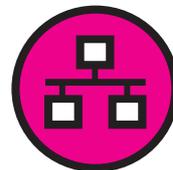
kontakt@tkhaustechnik.de

[www.tkhaustechnik.de](http://www.tkhaustechnik.de)



**ib**t

innovative bürotechnologie



[www.ibt-gmbh.com](http://www.ibt-gmbh.com)

*Ihr starkes Team  
aus Düren*

Schon gewusst?

Wir führen auch  
Konferenzsysteme  
und BigPads.

Kreuzauer Straße 23 · 52355 Düren · ☎ 02421 / 2 08 49-0



# Verwirrende Zeiten brauchen klare Finanzen.

**Behalten Sie Ihre  
finanziellen Ziele im  
Blick. Wir unterstützen  
Sie dabei.**

Mehr auf [sparkasse-dueren.de](https://sparkasse-dueren.de)



**Weil's um mehr als Geld geht.**



**Sparkasse  
Düren**